

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber: Bauen + Wohnen
Band: 16 (1962)
Heft: 2: Dänemark = Danemark = Denmark

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Herman Miller Collection

Möbel müssen nicht mehr schwerfällig aussehen. Draht und Punktschweissen: ein für den Möbelbau ungewöhnliches Material und Herstellungsverfahren. Flächen und Volumen werden aufgelöst zu einer luftigen und stabilen Gitterkonstruktion. Dieser Drahtstuhl von Charles Eames hat zwei Arten leicht abnehmbarer Polsterung: über das ganze Geflecht gespannt, und Kissenflächen nur an den am meisten beanspruchten Stellen.



Herman-Miller-Lizenznehmer
für Zentraleuropa: Contura SA.
Birsfelden/Basel,
Tel. 061/413849. Ausstellung und
Verkauf: Zürich, Schiffstraße 32,
Tel. 051/47 1102.
Herman-Miller-Wiederverkäufer:
Aarau: Strebel Wohnungs-
einrichtungen AG
Baden: Hans Lüscher
Basel: Möbel-Genossenschaft
Bern: Teo Jakob
Biel: Möbel-Genossenschaft
Fribourg: J. C. Meyer
Genf: Teo Jakob
Genf: L'Habitation
Lausanne: Coopérative du Meuble
Lausanne: Ch. Richter
La Chaux-de-Fonds:
Marcel Jacot SA.
Lugano: Interform SA.
Luzern: Ueberschlag-Biser
Muttens: E. Hersberger

Schaffhausen: Th. Häberli
Solothurn: Wagner-Teuscher AG
St. Gallen: Möbel-Dörig
Winterthur: Kaech Wohnform
Zürich: Ambiente
Zürich: Möbel-Genossenschaft



Man fühlt sich wohl hinter Lamellenstoren!

Metallbau AG Zürich 9/47
Anemonenstrasse 40, Tel. 051/52 13 00

**MURODAL—
eine
völlig neue
Wand-
verkleidung**



MURODAL ist eine völlig neuartige Wandplatte auf PVC-Asbest-Basis, die ebenso neuartige Eigenschaften aufweist: wasser-, fett- und säurebeständig, stossfest, leicht zu verlegen — auch um Ecken herum. MURODAL verträgt Dübeln und Nageln und lässt sich bohren, schneiden und sägen. Die angenehm matte und homogene Oberfläche ist ausserordentlich leicht sauber zu halten. Neun Pastellfarben sind jenen der COLOVINYL-Bodenplatten angepasst; sie lassen sich auch untereinander zu gediegenen Kombinationen zusammenstellen. MURODAL ist in Plattengrößen von 12,5 x 12,5 cm und 12,5 x 25 cm erhältlich; alle Farben sind im Preise gleich — ein besonderer Vorteil dieses modernen Wandbelags.

MURODAL ist ideal für Läden, Laboratorien, Lebensmittelgeschäfte, Metzgereien, Coiffeursalons, Badezimmer, Küchen, Entrées und Hallen.

GIUBIASCO
MURODAL®

Auskünfte durch die

Linoleum AG, Giubiasco/TI Tel. 092/512 71



futura

**futura-Büromöbel
für elegante Direktions- und
Konferenzräume**

Fabrikanten:

**Girsberger Co
Stuhl- und Tischfabrik
Bützberg Be
Aebi + Cie
Möbelfabrik Huttwil Be**

**Offizielle futura-Vertretungen
mit Ausstellung:**

Aarau: Otto Mathys
Baden: Otto Mathys
Basel: Guhl & Scheibler AG
Alfred Maerki AG
Bellinzona: Gianni Casagrande SA
Bern: Eugen Keller & Co AG
Biel: Walter Richard
Birsfelden: Guhl & Scheibler AG
Burgdorf: Max Jäggi
La Chaux-de-Fonds: Claude Jeannot
Fribourg: H. & G. Labastrou
Genève: O. Bachmann
Baumann-Jeanneret SA
R. Furrer Fils SA
Grenchen: Büromaschinen AG

Langenthal: Oswald Meier
Lugano: Gianni Casagrande SA
Lausanne: Ch. Gavillet
Luzern: Albert Linsi
Moutier: Meubles Hadorn
Neuchâtel: Ph. Ramseyer
Olten: Otto Mathys
Solothurn: Rudolf Baumgartner
Büromaschinen AG
St. Gallen: Oscar Rutishauser & Co
Winterthur: W. H. Schoch & Co
Zug: AG für Büroeinrichtung
Zürich: Büro-Meier
Rud. Furrer Söhne AG
J. F. Pfeiffer AG



Jeden Tag stehen Sie auf dem Bauplatz, um nach dem Rechten zu sehen: Anweisungen müssen erteilt werden, Schwierigkeiten sind zu beheben, und manchmal greifen Sie selber zu, wenn Ihnen der Terminkalender Sorgen macht.

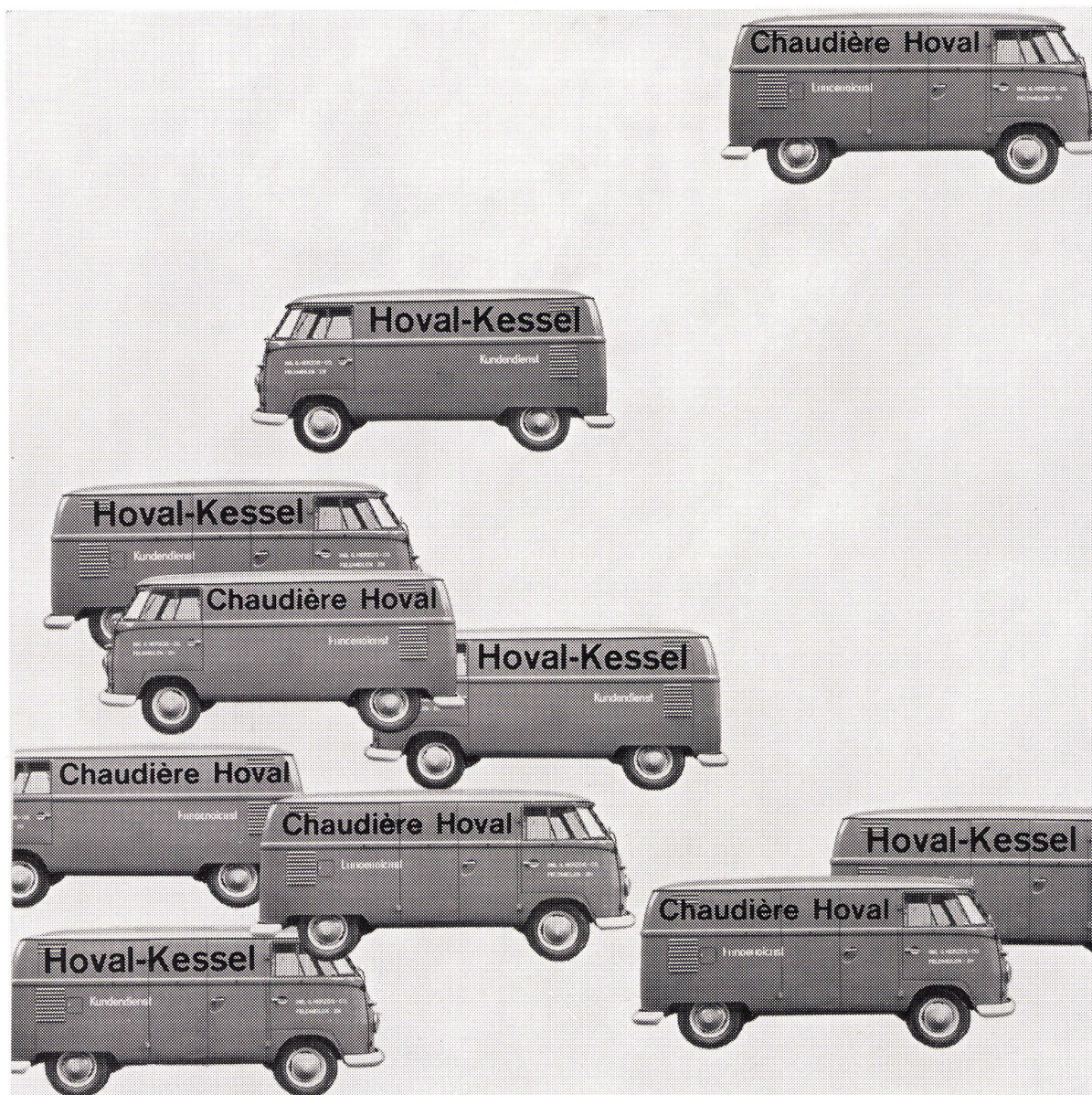
Faktor Termin

12 13 20 27		D	5 12 19 26
14 21 28		M	6 13 20 27
15 22 29		D	7 14 21 28
16 23 30		F	1 8 15 22 29
		S	2 9 16 23 30
14 21 28	August	S	1 8 15 22 29
15 22 29		M	2 9 16 23 30
16 23		D	3 10 17 24 31
17 24		M	4 11 18 25
18 25		D	5 12 19 26
19 26		F	6 13 20 27
20 27		S	7 14 21 28
13 20 27	September	S	4 11 18 25
14 21 28		M	5 12 19 26
15 22 29		D	6 13 20 27
16 23 30		M	7 14 21 28
17 24 31		D	1 8 15 22 29
18 25		F	2 9 16 23 30
19 26		S	3 10 17 24
10 17 24	Oktober	S	2 9 16 23 30
11 18 25		M	3 10 17 24 31
12 19 26		D	4 11 18 25
13 20 27		M	5 12 19 26
14 21 28		D	6 13 20 27
15 22 29		F	7 14 21 28
16 23 30		S	1 8 15 22 29
15 22 29	November	S	6 13 20 27
16 23 30		M	7 14 21 28
17 24 31		D	1 8 15 22 29
18 25		M	2 9 16 23 30
19 26		D	3 10 17 24
20 27		F	4 11 18 25
21 28		S	5 12 19 26

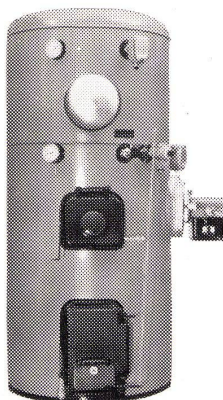
Wählen Sie als Architekt und Bauherr Werkstoffe, die den Bau beschleunigen helfen, statt ihn zu verzögern. Verwenden Sie für den Innenausbau Pavatex*-Holzfaserplatten und Durolux*-Decorplatten, dann fließt die Arbeit reibungslos. In kurzer Zeit sind Mauern verkleidet, Zwischenwände errichtet, Böden und Decken fertiggestellt. Mit Pavatex werden Termine eingehalten!

Pavatex AG Jenatschstraße 4, Zürich 2, Tel. 051/23 76 76

* Pavatex und Durolux sind geschützte Markenbezeichnungen



So dient Ihnen der Hoval-Service



Der kostenlose Hoval-Service unterzieht jede Anlage einer Funktions- und Leistungskontrolle. Er überprüft, ob bei der Koordination der Arbeiten des Elektrikers, der Sanitär-, Heizungs- und Oelfeuerungsmonteur alles in Ordnung ist. Er zeigt Ihnen auch, wie einfach der Kessel und die Hoval-Automatik zu bedienen sind.

Der Hoval-Kessel ist wirklich vorteilhaft. Weil er sparsam heizt und zugleich warmes Wasser im Überfluß liefert. Weil er automatisch läuft. Weil er Öl und feste Brennstoffe ohne Umstellung verfeuert. Und weil er durch den Hoval-Service überwacht wird.

Hoval Feldmeilen ZH: 051/731282 Lausanne: 021/231782
Bern: 031/94255 In Deutschland: Fried. Krupp, Essen

Hoval-Kessel

in ganz Europa

Alupan-Türblätter für Laubengang- und Wohnungs- Abschluss-Türen

■ Bei abgeschirmten Aussentüren, die den Witterungseinflüssen nicht ausgesetzt sind, wo aber doch hohe Ansprüche in bezug auf die Steifigkeit des Materials gestellt werden, ist Alupan die geeignete Platte.

■ Das Alupan-Türblatt bietet bestmögliche Sicherheit gegen das Verziehen. Jede normale Holztüre neigt bei starken Feuchtigkeits- und Temperaturdifferenzen zwischen Aussen- und Innenseite zum Krummwerden. Der Aluminiumbelag schwächt diese Einflüsse ab, und die Türe bleibt ruhig.

■ Alupan-Platten bestehen aus einer Novopanplatte, die mit Kantholz umleimt und beidseitig mit Aluminium abgedeckt ist. Fertige Dicke genau 40 mm. Die Verbindung Holz-Aluminium erfolgt nach einem speziellen Verfahren.

■ Alupan-Platten sind kein Ersatz für die hochwertigen Kellpax-Leichtmetalltüren. Sie ermöglichen aber dem Schreinermeister, den Bauherren eine preiswerte Türe zu liefern für Verhältnisse, in denen jede glatte Holztüre erfahrungsgemäss versagt. Sie dürfen nur an regengeschützten Orten angebracht werden. Regenwasser, welches durch das Schlüsseloch oder undichte Kantholzfugen eindringen könnte, würde die Türe beschädigen.

Alupan-Platten werden auf Mass geliefert und vom Schreiner verarbeitet und angeschlagen.

Über Konstruktionsdetails und Preise orientieren wir Sie gerne.

Alupan-Platte, beidseitig aluminiumbewehrt und mit Kantholz umleimt.

Wohnblöcke mit Laubengangtüren aus Alupan in Zürich-Wiedikon.
Projekt: Architekt F. A. Widmer
Zürich
Bauherrschaft: J. H. Kunz AG
Zürich
Schreinerarbeiten:
Weidmann AG, Bülach



Keller+Co AG Klingnau

Telephon 056 5 11 77

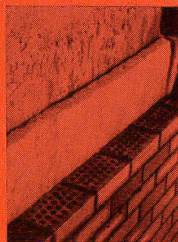
Ohne Isolierung
kein
voller Komfort



Dieser Rohbau garantiert einen Komfort.

Die rohen Wände, Böden und Decken sind mit VETROFLEX gegen Kälte, Wärme und Schall isoliert. Auch die gemütlichste oder luxuriöseste Einrichtung kann diese Grundlage des Komforts nicht ersetzen, wenn sie beim Bau vernachlässigt wurde.

Die VETROFLEX-Isolierung aber wird den Bewohnern ein lärmfreies, ungestörtes Wohnen in angenehmer Zimmertemperatur sichern, so lange das Haus steht. Denn VETROFLEX Glasfasern altern nicht, zerfallen nicht, faulen nicht und haben optimale Isolierwerte. **VETROFLEX-Isolierung** — ein Merkmal hoher Bauqualität — Komfort und Geborgenheit im Heim.



der hier fehlt!

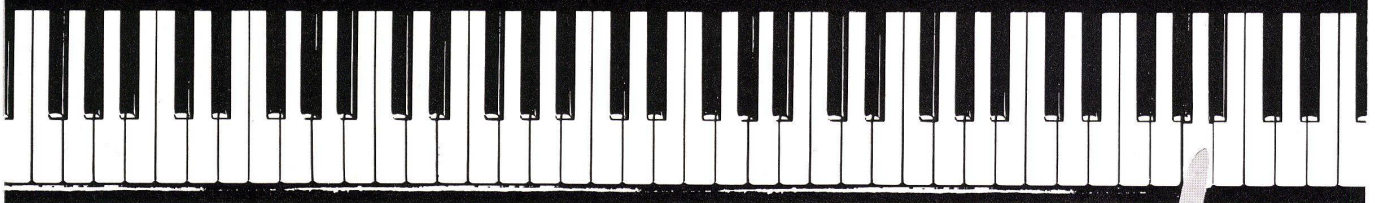


GLASFASERN AG Verkaufsbüro Zürich Telefon 051 27 17 15



dralon®

... tonangebend



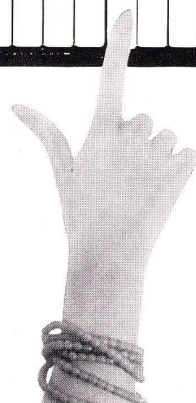
Mit Polstermöbeln auf Du und Du
durch Bezugsstoffe aus DRALON!



Möbelbezugsstoffe aus DRALON
sind wollartig und angenehm beim
Sitzen, sehr strapazierfähig, leicht
sauber zu halten und hoch lichtecht; -
und nicht zuletzt auch absolut
mottensicher.

Das spricht für sich, - für Möbel-
bezugsstoffe aus DRALON.

Buntweberei AG, Gossau/SG
Möbelstoffweberei Langenthal AG,
Langenthal
Weberei Haag AG, Münchwilen/TG
Victor Rhein AG,
Möbelstoffe en gros, Zürich





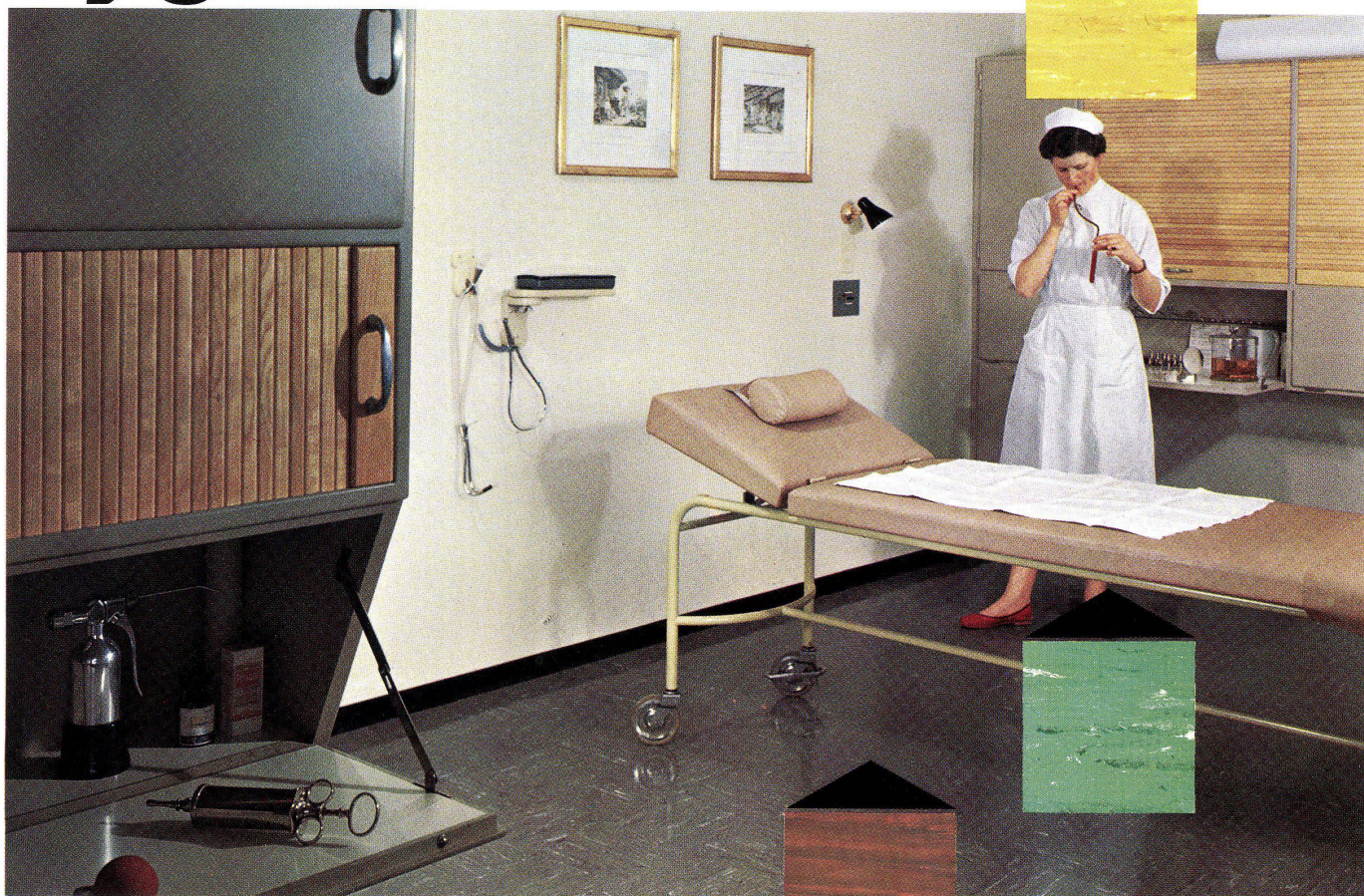
Begründer der neueren Medizin

Paracelsus hat nicht nur Wund-
behandlung betrieben, sondern als
Arzt die grossen Zusammenhänge
zu Religion, Physik, Chemie,
Hygiene erkannt...

A propos Hygiene: es kommt nicht
von ungefähr, dass Kenroyal soviel
in Spitälern, Labors, Praxisräumen
verwendet wird. Seine porenfreie
Oberfläche und die fugenlose Ver-
legung lassen keinerlei Schmutz auf-
kommen. Er ist gleitsicher und in an-
genehmen Farbnuancen erhältlich.

K E N R O Y A L

Kenroyal ist hygienisch



Die glatte, porenfreie Oberfläche ist schmutz- und staub-abstossend und widersteht Wasser, Öl, Fett, Laugen und den meisten Säuren.

KENROYAL ist gleitsicher, gut isolierend, fusswarm und ausserordentlich strapazierfähig.

Die durchgehende Marmorierung und die lichtechten Farben bewirken, dass selbst nach Jahren strenger Beanspruchung die Böden noch wie neu aussehen. Dass der Pflegebedarf gleich null ist, dürfte im Zeitalter des Personalmangels besonders hervorgehoben werden.

Wählen Sie deshalb KENROYAL

Reinvinyl-Platten für schöne Bodenbeläge,
Format 23x23 cm, in 3,2 und 2,0 mm Dicke.

Verlangen Sie die vollständige Farbskala, Musterkartelle und nähere Unterlagen bei der Generalvertretung

Hans Hassler+Co. AG. Aarau

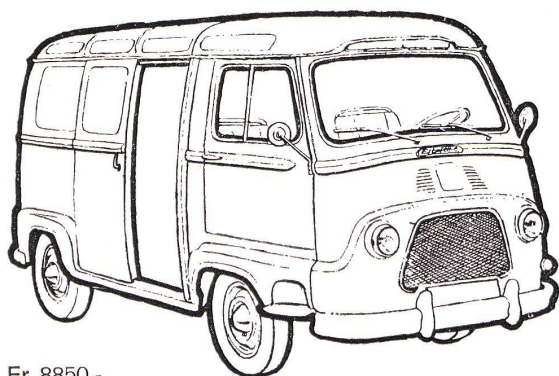
Telephon 064/2 21 85

Kasinostrasse 19

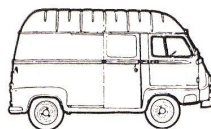
Verlegung durch jedes gute Fachgeschäft



Platz... – verschwenderisch viel Platz!



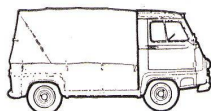
Fr. 8850.-



Fr. 9200.-



Fr. 9950.-



Fr. 8900.-

Riesig viel Platz – bis an die Aus-
senwand topfebener Boden –
6 Türen – minimale Kosten pro
Fahrkilometer – das alles – und
noch viel mehr! – bietet der neue
sensationelle Kleintransporter:
Renault-Estafette!

9-10l pro 100 km / 5,250–6,100 m³
Raum / 690 kg Nutzlast / Probe-
fahrten jederzeit durch



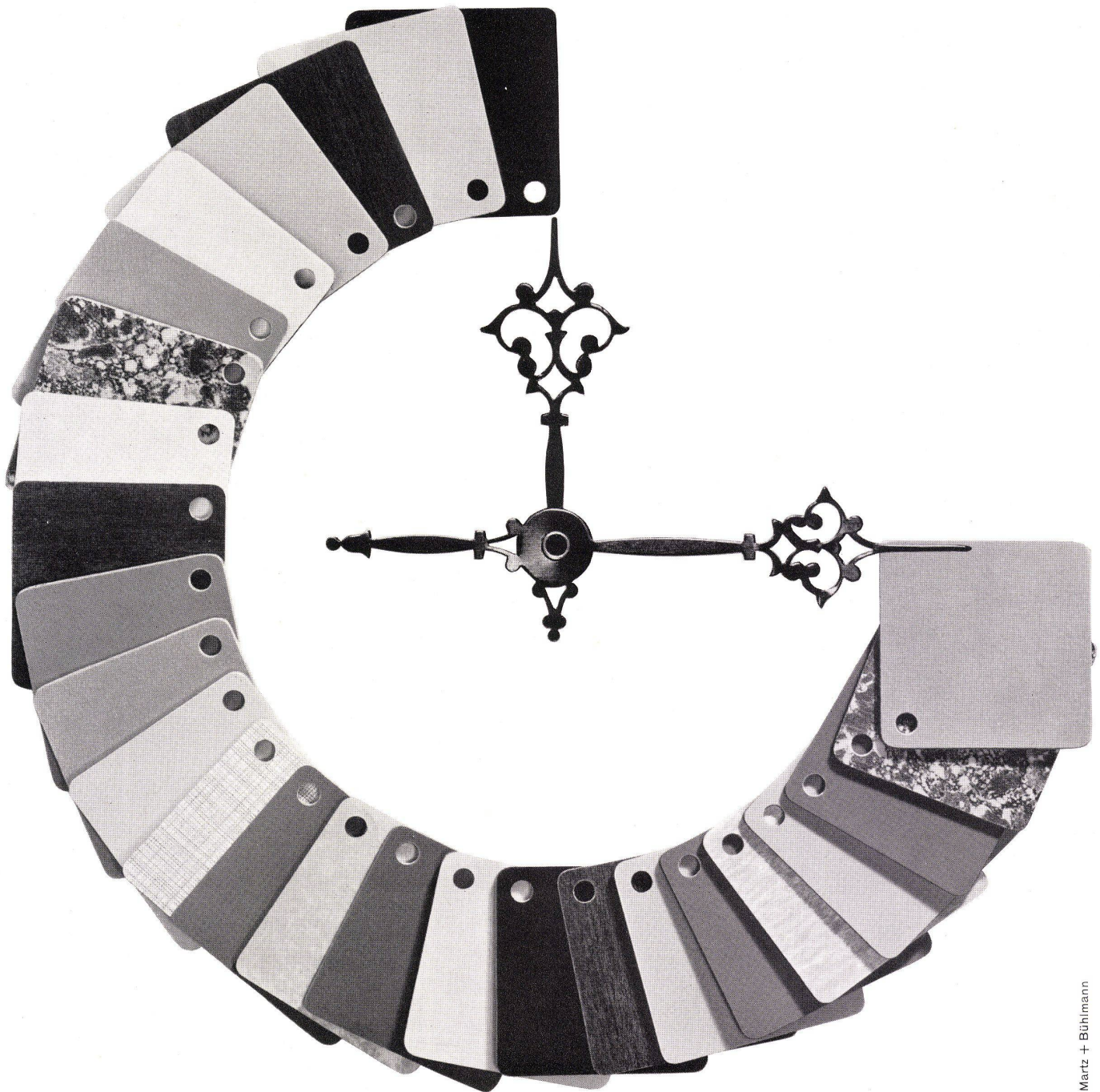
AUTOMOBILES RENAULT
Zürich, Ankerstrasse 3
Telefon 051 / 27 27 21
Genève, 7, Bd de la Cluse,
Téléphone 022 / 26 13 40

estafette RENAULT

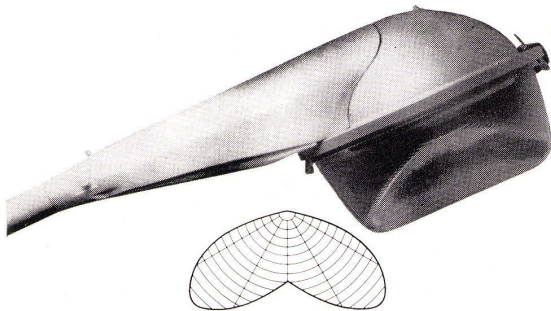
ultrapas Kunstharzplatten zeitgemäss und zuverlässig

ultrapas-Platten werden vom bedeutendsten Kunststoffwerk Europas hergestellt. Auf jeder Platte wird Fabrikgarantie gewährleistet. Die interessante ultraspa-Kollektion bietet gegen 50 verschiedene Farben und Dessins mit polierten oder matten Oberflächen. Verlangen Sie ausdrücklich ultraspa-Kunstharzplatten, bewährt im modernen Innenausbau und Möbelbau.

Heinrich Grob & Co AG
Abteilung Kunststoffe
Zürich, Röntgenstrasse 25, Tel. 42 41 41
Bern, Wankdorffeldstr. 68, Tel. 41 96 01



Siemens-Oval-Spiegelleuchten vergrössern die Leuchtenabstände

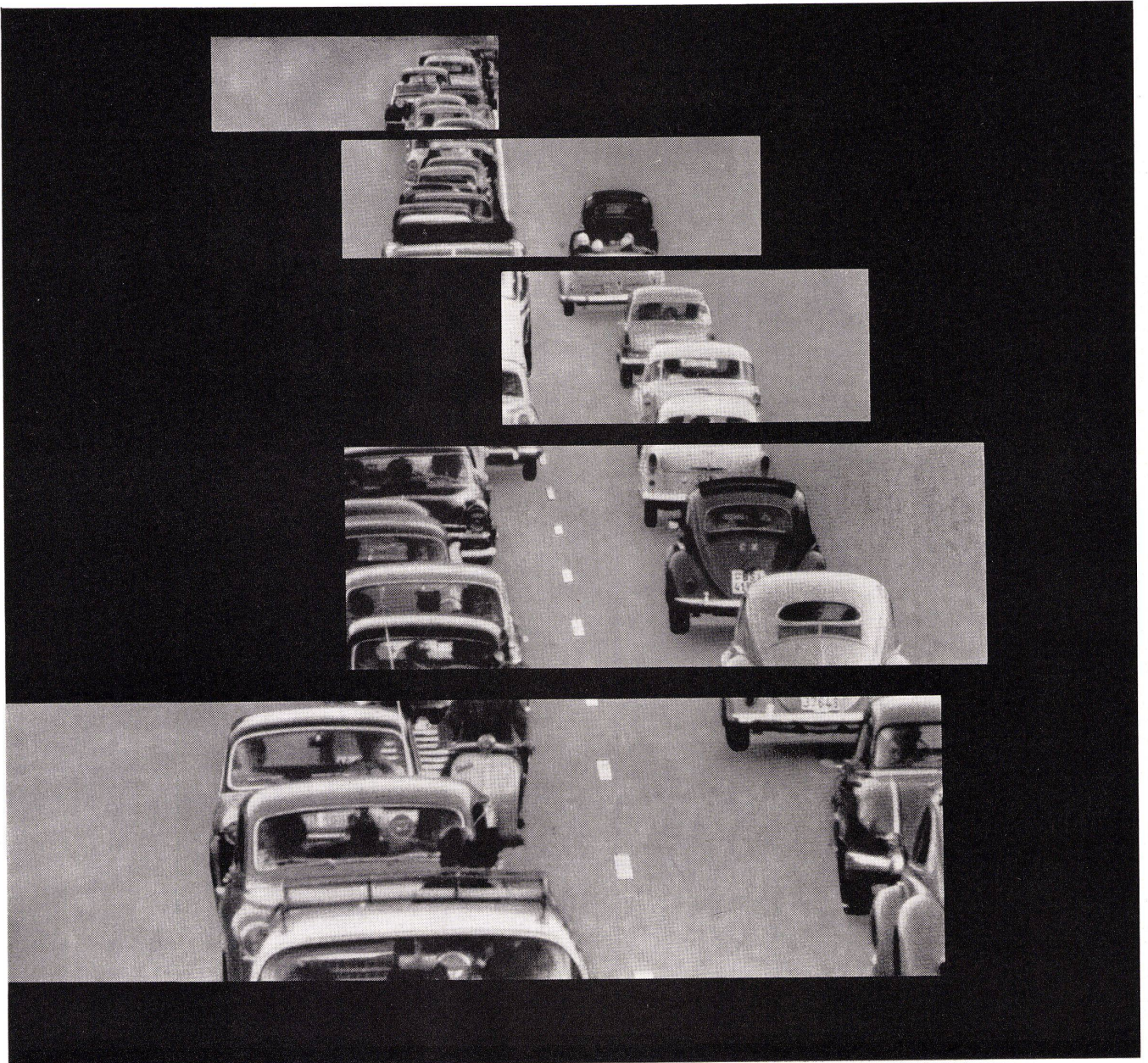


Sie brauchen weniger Maste für eine gleichmässige Beleuchtung und senken dadurch wesentlich die Kosten der gesamten Anlage. Ob Sie Siemens-Oval-Spiegelleuchten als Hängeleuchten, als Mastansatz- oder Mastaufsatzleuchten einsetzen, der Oval-Spiegel ist immer der gleiche und die Glaswanne lässt sich bei allen Typen mit nur zwei Handgriffen austauschen. Das vereinfacht die Wartung und die Lagerhaltung ganz erheblich.

Unsere Fachleute stehen Ihnen jederzeit zu Ihrer Verfügung.

Gemeinsam planen lohnt sich immer.

Siemens Elektrizitätserzeugnisse AG
Zürich Bern Lausanne



Thermopal-Kunststoffplatten finden in aller Welt Verwendung in Möbel- und Innenausbau, Hotel-, Laden- und Laboreinrichtungen, Schiffsbau, Liftverkleidungen usw. denn wer rationell denkt, der verarbeitet Thermopal-Produkte, die Dank den ausserordentlichen Massen besonders günstige Kalkulationen erlauben. Die Abmessungen liegen je nach Plattenart bei 170 x 250 bis zu 200 x 275 cm

Lieferprogramm:

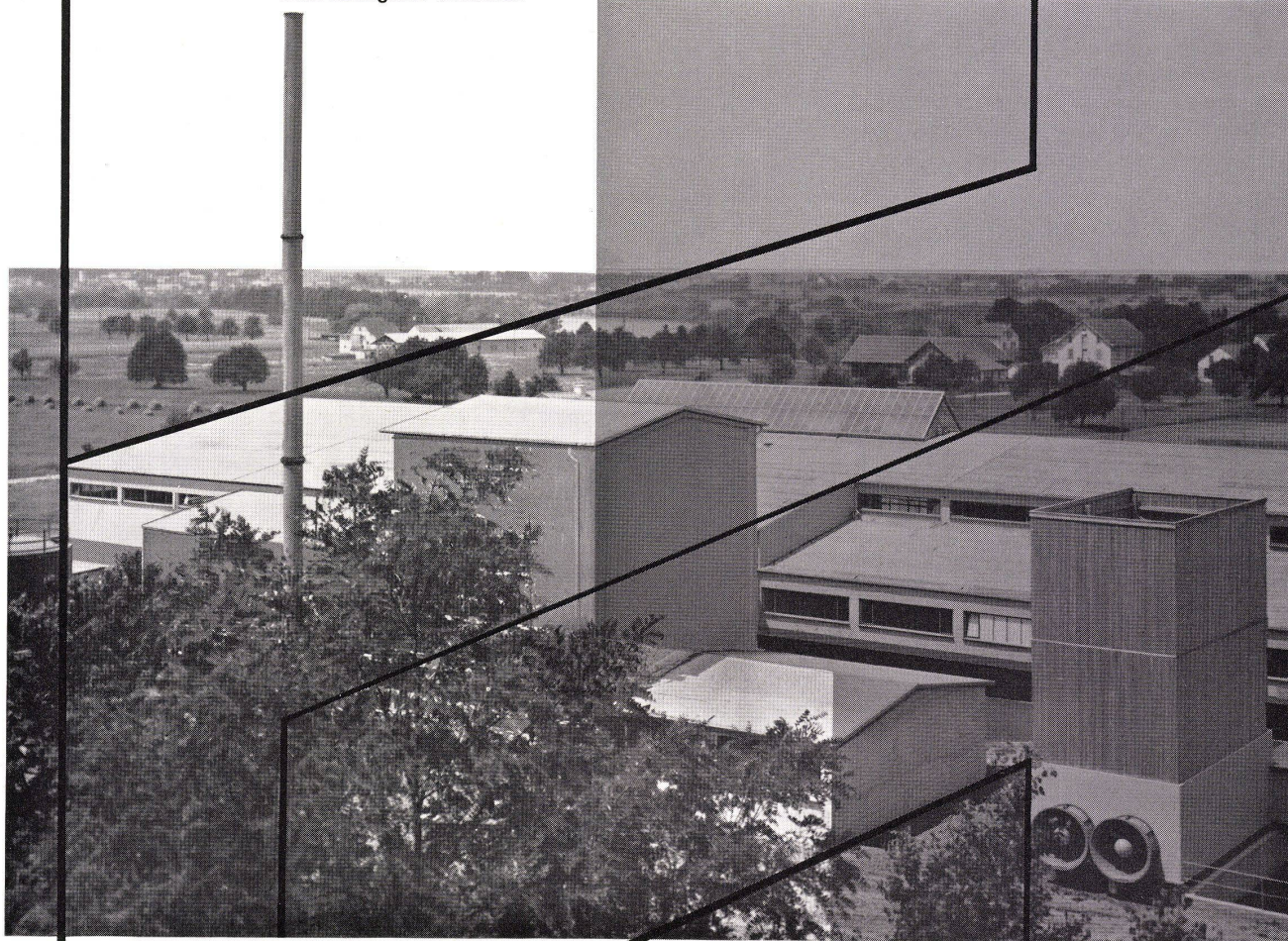
Thermopal-Brillant-Kunststoffplatte 1,3 und 0,9 mm stark, in den Massen 275 x 200 cm und 135 x 200 cm

Thermopal-Hamotexkunststoffbeschichtete Hartfaserplatte 3,5 oder 7 mm stark, 275 x 200 cm und 135 x 200 cm

Thermopal-Spaan kunststoffbeschichtete Spanplatte, verschiedene Dicken, 250 x 170 cm

Sämtliche Ausführungen in matt oder hochglanz erhältlich

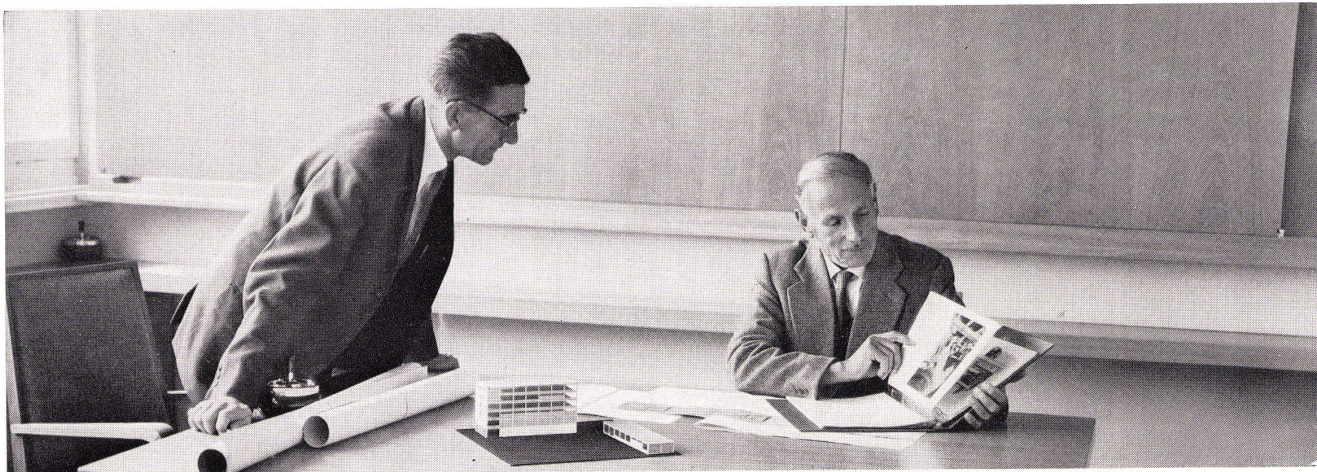
thermopal



Kalkulieren Sie versuchsweise mit Thermopal. Das günstige Ergebnis wird es lohnen

Verlangen Sie vollständiges Mustermaterial und Preislisten. Bei speziellen Fällen steht Ihnen unser Verkaufsleiter jederzeit gerne zur Verfügung

THERMOPAL AG
LEIBSTADT/AG 056/52151



1

Wie gross sollen Kühlschränke sein?

Dass Kühlschränke in Neuwohnungen eingebaut werden, ist heute selbstverständlich. Welche Grösse entspricht den Anforderungen in der Schweiz?

Für unser Land — bei täglicher Anlieferung von Milch und Butter, mehrmaligem Einkauf pro Woche, gemässigtem Klima und Familien von 3 bis 6 Personen — haben sich 60 bis 70 Liter Kühlraum als weit ausreichend erwiesen.

SIBIR-Kühlschränke sind zudem ideal ausgebaut: Milchflaschen, Literflaschen, Kühlpackungen etc. passen genau in die vorgesehenen Räume — der vorhandene Raum kann voll ausgenutzt werden.

SIBIR-Kühlschränke helfen mit, die Baukosten zu senken. Dank der weitaus grössten Fabrikation sind sie ausserordentlich günstig — und vor allem punkto Unterhalt und Service einmalig billig! Prüfen Sie, ob es zweckmässigere oder günstigere Kühlschränke gibt. Wir behaupten nein. Über 250 000 SIBIR-Kunden in der Schweiz geben uns recht.

Weitere Auskünfte im EW, Elektro-Fachgeschäft oder bei uns.
SIBIR Schlieren, Telefon 988 444

SIBIR



Der Name Zehnder auf den Verschlusschrauben der Stahlrohr-Radiatoren

ist das Kennzeichen für ein seit 30 Jahren bewährtes Fabrikat

Lieferbar in allen Bauhöhen von 30-700 cm und in Bautiefen von 62, 100, 136, 173, 210 mm

Gebrüder Zehnder AG, Radiatorenfabrik, Gränichen b/Aarau



«Ja, das ist wirklich etwas Praktisches: jetzt kann ich die Wäsche genau nach Beschmutzungsgrad und Wäscheart unterteilen, denn jede Karte steuert ein ganz bestimmtes, individuelles Programm... für Kochwäsche, Buntwäsche, Nylon, Wolle, Windeln, Vorhänge, Berufskleider... schau da: Wolle z. B. hat ein besonders kurzes Schonprogramm, so kann sie nicht verfilzen. Das Wasser wird zudem nur auf maximal 35° erwärmt... und hier «Nylon»-in wenigen Minuten richtig gewaschen. Weisst Du, solche individuelle Waschprogramme sind einzig mit Lochkarten möglich!»

«Und die Waschtrommel, findest Du sie ausreichend für Deine grosse Familie?»

«Aber klar, die Grösse der Schulthess-Trommel ist ideal. Für einen Privathaushalt braucht es die gut abgewogene Trommelgrösse, denn durch das Unterteilen des Waschgutes gibt es oft nur kleinere Wäscheposten. Um jedoch die Wäsche zu schonen und preisgünstig zu waschen, ist die Trommel immer richtig zu füllen, d. h. nicht zu unterladen... Und vergiss nicht: je grösser die Trommel, desto länger die Waschzeit... eine zu lange Waschzeit aber ist für die Wäsche kein Vorteil...»

Schulthess-Automaten ab Fr. 2100.—
Schulthess-Tumbler ab Fr. 1930.—
Verlangen Sie jetzt den neuen Prospekt für elektrische oder Gas-Automaten.



«Ah, Du hast eine Schulthess mit Lochkarten!»



Maschinenfabrik Ad. Schulthess & Co. AG Zürich

Zürich	Stockerstrasse 57	Tel. 051/27 44 50
Bern	Aarberggasse 36	Tel. 031/ 3 03 21
Chur	Bahnhofstrasse 9	Tel. 081/ 2 08 22
Genf	6, rue de la Flèche	Tel. 022/35 88 90
Lausanne	16, av. du Simplon	Tel. 021/26 21 24
Neuenburg	9, rue des Epancheurs	Tel. 038/ 5 87 66
Lugano-Viganello	Via La Santa 18	Tel. 091/ 3 39 71
Basel/	Sanitär-Kuhn	
Baselland	Missionsstrasse 37	Tel. 061/43 66 70

Für meine Wäsche
am liebsten die Schulthess

SCHULTHESS

Am Anfang war..... Sand



Der Sand ist eines der Grundelemente der Fabrikation von «Duplex»-Spiegelglas, dessen Eigenschaften dem

POLYGLASS*

seine elegante und robuste Klasse verleihen.

POLYGLASS, das verzerrungsfreie, durchsichtige Isolierglas gewährleistet

- die für den Komfort so wichtige thermische und akustische Isolation,
- eine vollkommen verzerrungsfreie Durchsicht,
- einen Mehrwert für jedes Gebäude, von der Villa bis zum Hochhaus,
- die Verhinderung von Kondenswasser und den sich dadurch ergebenden Schäden,

und gestattet eine Verglasung in großflächigen Einheiten.

Weitere Produkte unseres Fabrikationsprogramms:

- Draht- und Gußgläser verschiedener Dessins
- Wärmeabsorbierende FILTRASOL*-Draht- und Gußgläser
- Gehärtete Emaillierglas-Fassadenplatten PANOROC*



Verkauf durch den Glasgroßhandel

Generalvertreter:

O. CHARDONNENS
Genferstraße 21, Zürich 27
Telefon (051) 25 50 46

* Marken ges. gesch.



Botschaftsgebäude der USA in
Warschau: 1125 m² POLYGLASS-
Isolierglas aus Spiegelglas.

Welton Becket & Associates
Architects & Engineers, Los Angeles
California

Granit und KELLCO-Platten

Granit und KELLCO-Platten haben manches gemeinsam, beide sind hart und unter Druck und Hitze geboren. Der Granit, aus flüssigem Magma erstarrt – die KELLCO-Platte aus zähesten Kunststoffen gepreßt.

KELLCO erfüllt die Eigenschaften von Kunststoffplatten in hervorragender Art. Ihre gleichbleibende, unverwüstliche Qualität und Härte sind ein Ergebnis gewissenhafter Schweizer Arbeit und Forschung.

Die Härte der KELLCO-Kunststoffplatte steht unter ständiger Kontrolle in unserem Labor. Sie wird täglich Prüfungen ausgesetzt, die gegenüber der Praxis weit überdimensioniert sind. Deshalb ist es bei KELLCO auch mög-

lich, für jede Platte, die das Werk verläßt, eine wirksame Garantie mit auf den Weg zu geben.

Wählen daher auch Sie die gute KELLCO-Kunststoffplatte mit der verbürgten, hohen Schweizer Qualität.



Kunststoffplatten

Keller & Co AG Klingnau Telefon 056/5 11 77



Entscheiden Sie sich für das Beste...

wenn Sie den Belag für Küchenmöbel, Gasttische, Laden-, Coiffeur- und Büroeinrichtungen bestimmen. Wählen Sie ein Material, das Ihnen eine reiche Farbauswahl, gleichzeitig aber auch ein Maximum an Dauerhaftigkeit und praktischen Vorteilen gewährt. KELLCO-Kunststoffplatten bieten Ihnen beides; sie sind folglich das Richtige.

1961 wurde die Uni-Kollektion von KELLCO mit der Anerkennungsurkunde «Die gute Form» ausgezeichnet. 1962 ist sie noch durch einige neue moderne Töne bereichert worden.

Es sind aber nicht nur die dezenten Farben und der warme, unaufdringliche Seidenglanz, die für KELLCO sprechen, sondern die vielen praktischen und zum Teil exklusiven Vorteile dieser erstklassigen Schweizer Kunststoffplatte.



Planen Sie also keine Küche, kein Restaurant, keinen Laden oder welche Art Innenausbau es auch sei, ohne vorher die Vorteile der Kollektion 1962 der Schweizer Kunststoffplatte KELLCO geprüft zu haben. Nur das Beste ist für Ihre Projekte das Richtige.



Jede KELLCO-Platte genießt im Sinne der strengen NEMA-Normen volle Fabrikgarantie. Auf der Rückseite des Garantiescheines sind zudem Ratschläge hinsichtlich Reinigung und Pflege der Platten.



KELLCO ist hitzebeständig bis 150° C. Selbst brennende Zigaretten vermögen diese unverwundlichen Platten nicht zu beschädigen.



Die porenlose und hygienische Oberfläche der KELLCO-Platte ist unempfindlich gegen Spirituosen, Fruchtsäfte, Weine, Öle, Fette sowie alle im Haushalt normalerweise vorkommenden Chemikalien.



Mit einfachsten Mitteln ist KELLCO im Nu gereinigt.

KELLCO-Platten sind durch und durch hart und zäh. Sie erweisen sich gegen Abnutzung als außerordentlich widerstandsfähig. Sie sind mit einem Wort ein ausgesprochen dauerhafter Belag.



Die 70 Farben und Dessins sind nach den amerikanischen NEMA-Normen im Fadeometer auf Lichtechtheit geprüft.

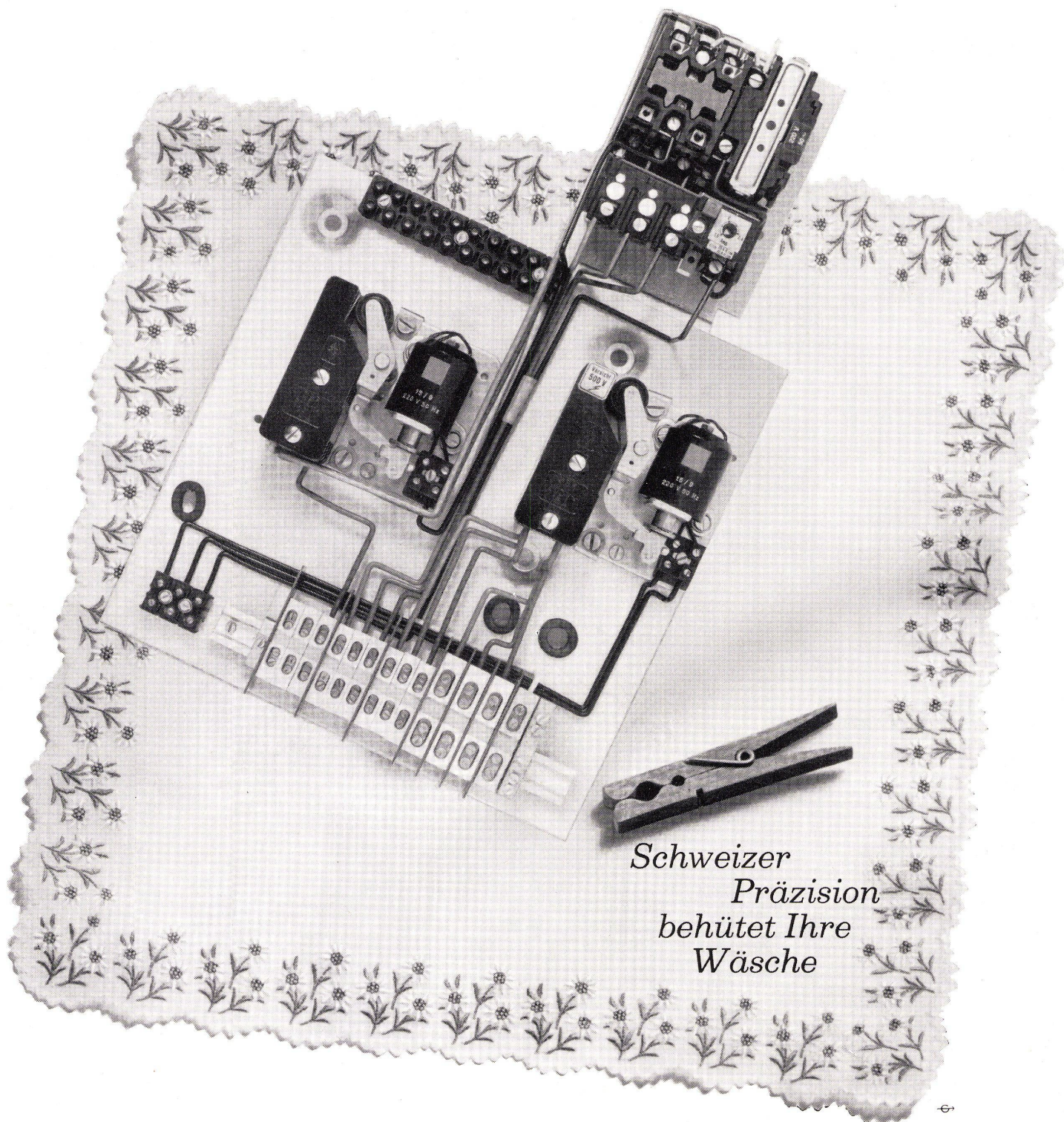


Die fünf Mitarbeiter im technischen Dienst stehen für Auskünfte und Ratschläge betreffend Anwendungs- und Konstruktionsprobleme kostenlos zur Verfügung.

wählen Sie deshalb KELLCO- Platten

Keller & Co. AG Klingnau

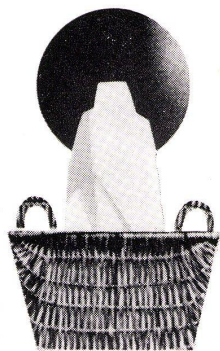
Telefon 056/51177



*Schweizer
Präzision
behütet Ihre
Wäsche*

Ein Präzisions-Schaltwerk steuert die Schweizer Waschmaschine. Es sorgt dafür, dass jede Art von Wäsche das ihr gemässe Waschprogramm durchläuft. Mit der Genauigkeit einer Uhr funktionieren die einzelnen Waschvorgänge. Die richtige Temperatur wird exakt gehalten, das ist wichtig

für gute Waschresultate. Die Schweizer Waschmaschine verdient Ihr Vertrauen – sie wird Ihre Wäsche schonend pflegen, jahre- und jahrzehntelang.



Schweizer Waschmaschinen verdienen Ihr Vertrauen:

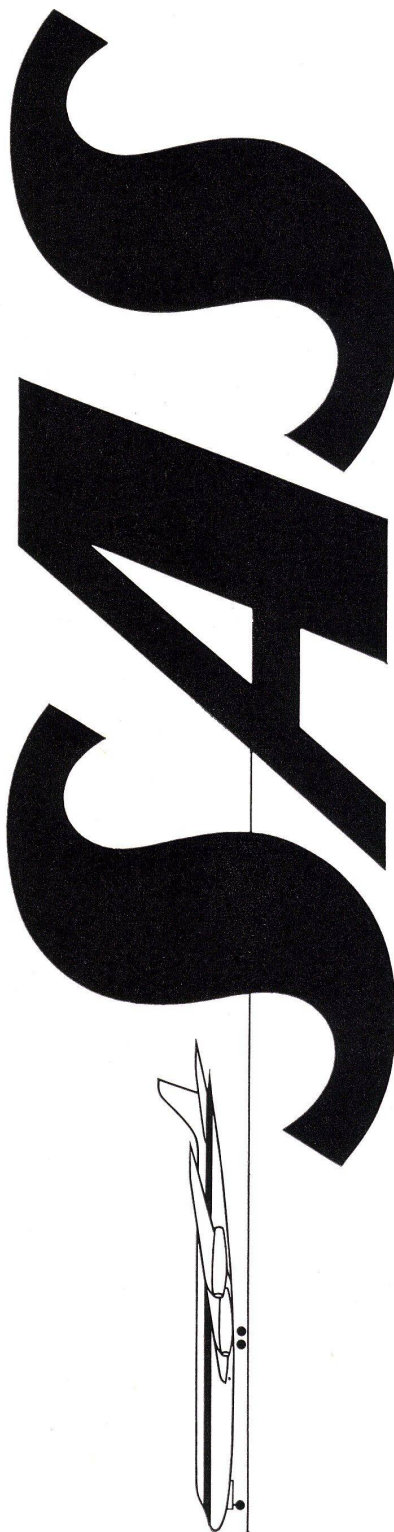
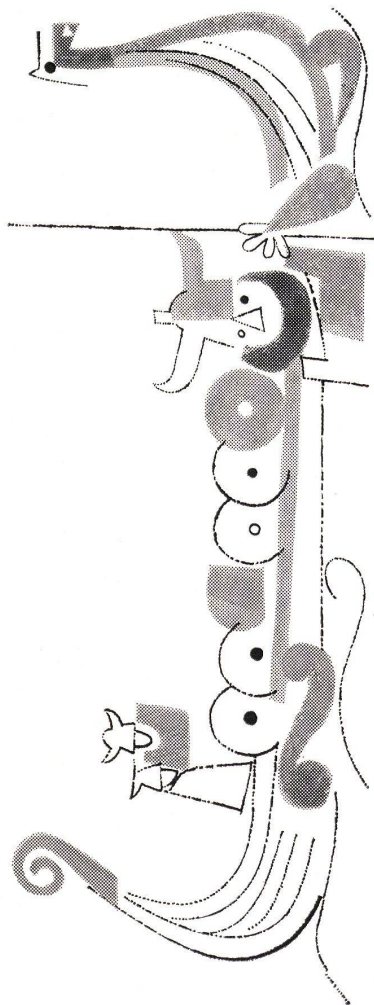
**ADORA
BETTINA • BRILLANT • CLEIS • ELIDA • GALLAY • HUWA • ISABELLE
LAVELLA • MERKER-BIANCA • REGINA • SCHULTHESS • STIMA
UNIMATIC • VERWO • VITELLA • WYSS-MIRELLA • ZENITH • ZEPHIR**





Unsere Piloten, Stewards und Hostessen - das ganze SAS-Flugteam - sind echte Wikinger. Aber erschrecken Sie nicht! Natürlich sind es nicht die bärtigen Wikinger, die mit grossen Schnabelschiffen die Welt eroberten . . . und doch haben sie vieles gemeinsam. Statt tückische Felsenriffe zuverlässig zu umfahren, fliegen heute ihre Nachfahren mit modernen Flugzeugen über die ganze Welt. Erleben Sie an Bord der SAS das «gewisse Etwas» der skandinavischen Gastfreundschaft, die Zuverlässigkeit und frohe Atmosphäre der modernen Wikinger!

Scandinavian Airlines System



Auskunft durch Ihr Reisebüro oder durch
SAS Zürich, Bahnhofstrasse 13 Tel. 051/2711 94
SAS Genève, 30, Quai Général Guisan, Tél. 022/263366

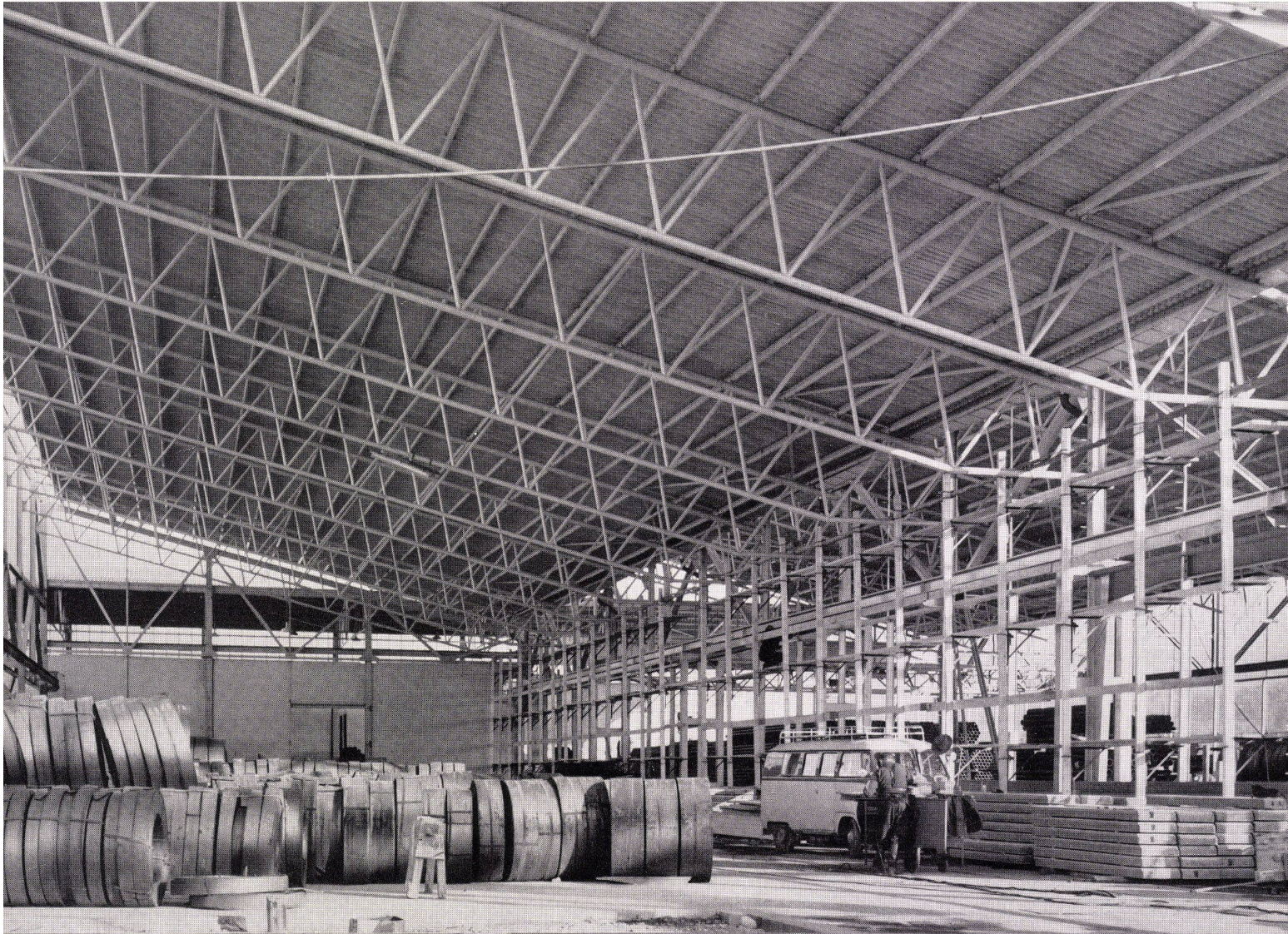
Ein modernes Haus muss gut isoliert sein. Das Zufallen einer Türe, eilige Schritte, Stimmen, das Rauschen einer Wasserleitung dürfen nicht gleich das ganze Gebäude mit Unruhe erfüllen. Gesund und wirtschaftlich baut, wer die federleichte, preisgünstige, gut verformbare und hochwirksame Sagex-Leichtisolierplatte verwendet. Sie eignet sich für Wand- und Deckenisolationen, für Unterlagsböden und lässt sich als Formstück in Betonaussparungen einfügen. Auch die Verpackungsindustrie schätzt Sagex. Bitte, notieren Sie: Bei Isolationsproblemen – Sager fragen!

Sagex Sager & Cie Dürrenäsch

Rohrkonstruktionen
leichter
schöner
wirtschaftlicher

constructions tubulaires
moins lourdes
plus esthétiques
plus économiques

stahl



ARFA rohre

ARFA Röhrenwerke AG Basel 2
Telefon 061 35 55 55

ARFA Usine à Tubes SA Bâle 2
Téléphone 061 35 55 55